

**Совет Безопасности**

Distr.: General
13 June 2007
Russian
Original: English

**Рабочая группа Совета Безопасности по вопросу
о детях и вооруженных конфликтах****Выводы по вопросу о детях и вооруженном конфликте
в Шри-Ланке**

1. На своем 7-м совещании 9 февраля 2007 года Рабочая группа рассмотрела доклад Генерального секретаря о детях и вооруженном конфликте в Шри-Ланке (S/2006/1006), представленный Специальным представителем. Специальный советник Специального представителя кратко информировал Рабочую группу о его недавней поездке в Шри-Ланку. Постоянный представитель Шри-Ланки при Организации Объединенных Наций принял участие в последующем обсуждении.
2. Основные элементы обмена мнениями между членами Рабочей группы приводятся ниже.
3. Члены Рабочей группы приветствовали представление доклада в соответствии с резолюцией 1612 (2005) Совета Безопасности и подчеркнули необходимость рассмотрения содержащихся в нем рекомендаций в соответствии с собственным мандатом Рабочей группы.
4. Правительству Шри-Ланки была выражена признательность за его сотрудничество с Рабочей группой.
5. Были выражены серьезные опасения по поводу того факта, что, как указывалось, в частности, в ряде докладов Генерального секретаря о детях и вооруженных конфликтах, «Тигры освобождения Тамил-Илама» (ТОТИ), в частности, продолжают заниматься похищением, вербовкой и использованием детей, невзирая на принятые ими ранее обязательства, которые были изложены в Плане действий в интересах детей, пострадавших от войны, в марте 2003 года. Невзирая на принятые ТОТИ обязательства освободить всех детей от военной службы в их рядах, к настоящему времени было освобождено лишь незначительное количество детей. Кроме того, за последний период отмечено расширение практики похищения, вербовки и использования детей. Сегодня ТОТИ по-прежнему являются главной стороной, ответственной за серьезные нарушения в отношении детей в ходе вооруженного конфликта в Шри-Ланке.



6. Были также высказаны серьезные опасения по поводу сохранения недавней, но расширяющейся практики похищения и вербовки детей в восточном районе группировкой Каруны.

7. Были также высказаны опасения по поводу того факта, что группировка Каруны похищает детей в районах, находящихся, как считается, под правительственным контролем, в связи с чем возникает вопрос о пособничестве некоторых служащих сил безопасности. В этой связи особое внимание было обращено на обязанность правительства положить конец безнаказанности, и правительству было предложено приступить в соответствии с принятыми им обязательствами к проведению расследований о возможной причастности некоторых служащих сил безопасности к похищению детей.

8. Постоянный представитель Шри-Ланки подтвердил принятые правительством его страны обязательства в отношении всестороннего сотрудничества с международным сообществом и Рабочей группой в целях прекращения нарушений и злоупотреблений в отношении детей в вооруженном конфликте. Правительство Шри-Ланки вновь заявило о том, что оно проводит политику абсолютной нетерпимости по отношению к вербовке и использованию детей в вооруженном конфликте. Как указано в докладе Генерального секретаря о детях и вооруженном конфликте в Шри-Ланке, ТОТИ являются главной стороной, ответственной за серьезные нарушения и злоупотребления в отношении детей в вооруженном конфликте, такие, как незаконная вербовка, использование и похищение таких детей. Постоянный представитель Шри-Ланки вновь подтвердил мнения правительства его страны об осуществлении рекомендаций Генерального секретаря, изложенные в его записке на имя Председателя Рабочей группы. Поставив под сомнение надежность источников, Постоянный представитель Шри-Ланки указал, что правительство его страны примет необходимые меры для расследования сообщений о причастности служащих его сил безопасности к вербовке и похищениям, совершаемым группировкой Каруны. Он также указал, что правительство сохраняет верность всем своим обязательствам по реабилитации и реинтеграции детей-комбатантов, которым удалось бежать из вооруженных группировок, и приняло в этой связи новый правовой режим.

9. По итогам этого заседания, а также с учетом применимого международного права и соответствующих резолюций Совета Безопасности, включая резолюцию 1612 (2005) Совета Безопасности, и в соответствии с ними Рабочая группа Совета Безопасности договорилась о следующем:

Публичные заявления Председателя от имени Рабочей группы

10. Рабочая группа постановила обратиться с посланиями к сторонам в конфликте через посредство публичных заявлений своего Председателя от имени Рабочей группы:

К руководству ТОТИ

а) *обратив внимание* руководства ТОТИ на тот факт, что Совет Безопасности получил доклад Генерального секретаря от 20 декабря 2006 года о детях и вооруженном конфликте в Шри-Ланке (S/2006/1006), в котором, в частности, описывается постоянная и даже расширяющаяся практика похищения, вербовки и использования детей ТОТИ, которая продолжается, невзирая на

предыдущие обязательства, принятые в соответствии с Планом действий в интересах детей, пострадавших от войны, в марте 2003 года;

b) *решительно осудив* продолжающуюся вербовку и использование детей-солдат и все другие нарушения и злоупотребления, совершаемые ТОТИ в отношении детей;

c) *настоятельно призвав* руководство ТОТИ:

i) незамедлительно прекратить практику похищения, вербовки и использования детей в возрасте до 18 лет и освободить их от военной службы в их рядах в соответствии с принятыми обязательствами по Плану действий;

ii) незамедлительно приступить совместно с Детским фондом Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) к транспарентной процедуре освобождения и проверки демобилизации всех детей;

iii) немедленно прекратить направлять освобожденных детей в Центр профессиональной подготовки и вместо этого передать их непосредственно их семьям, как это предусмотрено в Плане действий;

iv) сотрудничать с ЮНИСЕФ путем обмена информацией и предоставления представителям ЮНИСЕФ беспрепятственного доступа к военным лагерям ТОТИ в целях прекращения насилия и злоупотреблений, совершаемых в отношении детей;

v) признать и обеспечить поддержание нейтральности и безопасности школ, больниц и религиозных учреждений в качестве «безопасных зон» в районах, пострадавших от конфликта;

vi) незамедлительно обеспечить гуманитарным представителям беспрепятственный и безопасный доступ ко всем районам под их контролем;

d) *подчеркнув*, что:

i) если в ближайшие месяцы в докладах Генерального секретаря о выполнении ТОТИ настоящего послания будет отмечен существенный прогресс, то Рабочая группа учтет этот факт в следующем очередном докладе о детях и вооруженном конфликте в Шри-Ланке;

ii) если же в ближайшие месяцы ТОТИ не отреагируют в позитивном ключе на настоящее послание или же не будут выполнять принятые ими обязательства или обязанности по применимому международному праву и соответствующим резолюциям Совета Безопасности, включая резолюцию 1612 (2005) Совета Безопасности, то могут быть приняты дальнейшие меры;

К руководству «Тамил Маккал Видутхалай Пуллитгал» и ее военному крылу, группировке Каруны

e) *решительно осудив* недавние случаи вербовки и использования детей-солдат и все другие нарушения и злоупотребления, совершаемые группировкой Каруны в отношении детей;

f) *настоятельно призвав* их:

- i) незамедлительно прекратить практику похищения, вербовки и использования детей в возрасте до 18 лет в соответствии с их обещаниями Специальному представителю Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах и ее Специальному советнику;
- ii) незамедлительно приступить совместно с ЮНИСЕФ к освобождению всех детей от военной службы в их рядах, обеспечить транспарентный процесс проверки, включая доступ к военным лагерям группировки Каруны, разработать процедуры совместной с ЮНИСЕФ проверки возраста и не допускать дальнейшей незаконной вербовки;
- iii) признать и обеспечить поддержание нейтральности и безопасности школ, больниц и религиозных учреждений в качестве «безопасных зон» в районах, пострадавших от конфликта;
- iv) незамедлительно обеспечить гуманитарным представителям беспрепятственный и безопасный доступ ко всем районам под его контролем.

Рекомендация Совету Безопасности

11. Рабочая группа постановила рекомендовать, чтобы Председатель Совета Безопасности направил письмо Генеральному секретарю с просьбой представить 31 октября 2007 года доклад о детях и вооруженном конфликте в Шри-Ланке, уделив особое внимание реакции сторон на послания к ним, с которыми выступил Председатель Рабочей группы.

Письма Председателя Рабочей группы

12. Рабочая группа постановила направить письма Председателя:

Правительству Шри-Ланки

- a) *одоблив*:
 - i) принятое им оперативное решение добровольно принять участие в работе механизма контроля и представления докладов по вопросу о детях и вооруженном конфликте в Шри-Ланке, а также его дальнейшее и непрерывное сотрудничество с Рабочей группой Совета Безопасности;
 - ii) недавнее участие правительства Шри-Ланки в конференции, прошедшей в Париже в феврале 2007 года под лозунгом «Освободить детей от войны»;
 - iii) обязательство правительства Шри-Ланки по проведению политики абсолютной нетерпимости в отношении вербовки и использования детей в вооруженном конфликте и в этой связи его обязательство по расследованию заявлений в отношении служащих его сил безопасности;
- b) *настоятельно призвав* правительство Шри-Ланки:
 - i) обеспечить всестороннюю поддержку механизма контроля и представления докладов, созданного в соответствии с резолюцией 1612 (2005), в том числе путем рассмотрения в позитивном ключе предложений Управления Верховного комиссара по правам человека о том, чтобы включить его сотрудников в целевую группу по контролю и представлению докладов;

- ii) приступить к выполнению в безотлагательном порядке его обязательства по проведению тщательного и беспристрастного расследования заявлений о том, что некоторые служащие сил безопасности Шри-Ланки причастны к пособничеству в незаконной вербовке и похищении детей группировкой Каруны, обеспечив при этом защиту в ходе такого процесса истцов и свидетелей от возмездия любой из сторон;
- iii) потребовать, чтобы полиция и правительственные силы безопасности тщательно расследовали все сообщения о случаях похищения детей в целях прекращения безнаказанности;
- iv) обеспечить освобождение и возвращение в их семьи всех детей, похищенных группировкой Каруны;
- v) признать и обеспечить поддержание нейтральности и безопасности школ, больниц и религиозных учреждений в качестве «безопасных зон» в районах, пострадавших от конфликта;
- vi) незамедлительно обеспечить гуманитарным представителям беспрепятственный и безопасный доступ ко всем районам под его контролем;
- vii) обеспечить доступ в соответствии с созданной новой законодательной основой к услугам по защите, реабилитации и реинтеграции для всех освобожденных детей с уделением особого внимания конкретным потребностям девочек;
- viii) рассмотреть вопрос о том, чтобы стать участником Протокола Организации Объединенных Наций о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности;

Всемирному банку и донорам

c) *предлагая* оказать поддержку деятельности ЮНИСЕФ и других соответствующих учреждений по укреплению потенциала механизма контроля и представления докладов, в том числе путем выделения необходимых финансовых средств для укрепления потенциала Шри-Ланкийской комиссии по правам человека и Национального управления по защите детей;

ЮНИСЕФ

d) *дав высокую оценку* его усилиям по установлению диалога со всеми соответствующими сторонами и просив его продолжить его работу с ТОТИ и группировкой Каруны в целях обеспечения скорейшего осуществления планов действий освобождения всех детей от военной службы в их рядах или детей, находящихся в лагерях или центрах, в которых они отделены от своих семей.